A AUTORA MAIS VENDIDA DO *NEW YORK TIMES*

# APÊNDICE DO EBOOK

TRADUTORES DOS WHILLS

# APÊNDICE DO EBOOK

# STAR WARS™

## ASCENSÃO REBELDE

*Escrito por*

BETH REVIS

Tradução

RED SKULL MYTHOSAUR

Revisão e Edição

TRADUTORES DOS WHILLS

# LINHA DE TEMPO STAR WARS

## ASCENÇÃO DO IMPÉRIO
## ? - 0 ANOS ANTES DO *STAR WARS: Uma Nova Esperança*

*Contos de uma Galáxia Tão, Tão Distante*

Um Passo pra Morte

Segredos de Guerra do Yoda

Darth Maul

Star Wars - Mestre e Aprendiz

**32** *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

STAR WARS: EPISÓDIO I
A AMEAÇA FANTASMA

**29**

Obi-Wan & Anakin

Star Wars - A Sombra da Rainha

**22** *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

STAR WARS: EPISÓDIO II
O ATAQUE DOS CLONES

Jedi da República - Mace Windu

**22-21** *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Star Wars - Dookan - O Jedi Perdido
e Audiobook

*STAR WARS:*
*THE CLONE WARS*

*STAR WARS:*
*THE CLONE WARS* - Temp. 1

*STAR WARS:*
*THE CLONE WARS* - Temp. 2

**21-20** *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

*STAR WARS:*
*THE CLONE WARS* - Temp. 3

Forças do Destino

O Caminho do Padawan

O Impostor Interno

*STAR WARS:*
*THE CLONE WARS* - Temp. 4

Catalizador: Um Romance de Rogue One

**20-19** *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

*STAR WARS:*
*THE CLONE WARS* - Temp. 5

HQ
ebook - Adulto
ebook - Infanto/Juvenil
Contos
Video Game
Audiobook



**19** *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

*STAR WARS:*
*THE CLONE WARS* - Temp. 6

*STAR WARS:*
*THE CLONE WARS* - O Filme

Star Wars Insider: Irmãs Gêmeas

Discípulo Sombrio

Darth Maul: Filho de Dathomir

Kanan: Primeiro Sangue

Thrawn: Alianças (Antes)

STAR WARS: EPISÓDIO III
A VINGANÇA DOS SITH

Kanan: O Último Padawan

Darth Vader: Lorde Sombrio dos Sith

Darth Vader: O Escolhido

**18-17** *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Ahsoka

Star Wars Insider: A Voz do Império

Aventuras no Espaço Selvagem:
- A Fuga
- A Cilada
- O Ninho
- O Roubo
- A Escuridão
- O Frio
- O Resgate

**14** *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Star Wars Insider: Orientação

Star Wars Jedi Fallen Order

Lordes dos Sith

A Ascensão do Império:
Missão de Misericódia

Tarkin

Star Wars Insider: TK-462

**13** *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Insurreição Rebelde

Cadete Imperial

**11-10** *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Thrawn

Lando: O Dobro ou Nada

A Ascensão do Império: Estrangulamento
Vôo da Falcon: Sorte do Lando
Vôo da Falcon: Preço do Pirata
Um Novo Amanhecer
Star Wars: Dos Diários do Velho Ben Kenobi
Star Wars Insider: Fim de História

**9** *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Beckett

SOLO: UMA HISTÓRIA STAR WARS (Antalogia)

**5-4** *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

A Aposta de Ezra
Servos dos Império
Nos Limites da Galáxia
Rebeldes aos seus Postos
Justiça Imperial
A Academia Secreta

STARS WARS: REBELS Temporada 1

**4-3** *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Star Wars Rebes Comic - 1 a 30
Star Wars Insider: Blefe Rebelde
Escolha Seu Próprio Destino: Uma Aventura de Luke e Leia

STARS WARS: REBELS Temporada 2

Leia, Pincesa de Alderaan

**2** *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Thrawn: Alianças (Agora)

STARS WARS: REBELS Temporada 3

**1** *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

STARS WARS: REBELS Temporada 4

Rogue One: Cassian & K-2SO

**0** *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Guardiões dos Whills
Thrawn: Traição

ROGUE ONE UMA HISTÓRIA STAR WARS



# REBELIÃO
## 0 - 5 ANOS ANTES DO *STAR WARS: Uma Nova Esperança*

**0**

STAR WARS EPISÓDIO IV UMA NOVA ESPERANÇA

De um Certo Ponto de Vista
Battlefront II: Esquadrão Inferno
Estrelas Perdidas
A Missão do Contrabandista: Uma Aventura de Han Solo e Chewbacca
Princesa Leia
Star Wars Insider: Mil Níveis Abaixo
Chewbacca
A Arma De Um Jedi: Uma Aventura de Luke Skywalker
Herdeiro do Jedi
Star Wars: V1
Darth Vader V1
Darth Vader: Sombras e Segredos
Star Wars/Darth Vader: (Crossover) Vader Abatido
Doutora Aphra V1
Star Wars/Doutora Aphra: (Crossover) A Cidadela Uivante
Lando
Han Solo
Os Últimos Jedi - As Tempestades de Crait
Star Wars Insider: Última Rodada no Ângulo Zero
Doutora Aphra: Um Audiobook Original

**3** *ANOS DEPOIS DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Star Wars Insider: Em Resumo
Tie Fighter
Battlefront I: Companhia do Crepúsculo

STAR WARS EPISÓDIO V O IMPÉRIO CONTRA ATACA

Star Wars: V2
Darth Vader V2
Doutora Aphra V2

Alvo em Movimento: Uma Aventura da Princesa Leia

Star Wars: Alvo Vader

Vader: Visões Sombrias

4 ANOS DEPOIS DE STAR WARS: Uma Nova Esperança

STAR WARS EPISÓDIO VI
O RETORNO DE JEDI

A Ascensão do Império: Níveis de Poder

Império Despedaçado

Battle Front II

Star Wars Insider: Ponto de Virada

Star Wars Insider: Fim de História

Aftermath: Marcas da Guerra

5 ANOS DEPOIS DE STAR WARS: Uma Nova Esperança

Aftermath: Dívida de Honra

Star Wars Insider - Esquadrão Blade: Kuat

Aftermath: Fim do Império

Star Wars Insider - Esquadrão Blade: Jakku

Darth Vader V3

STARS WARS:
THE MANDALORIAN Temp 1

STARS WARS:
THE MANDALORIAN Temp 2

NOVA REPÚBLICA
5 - 28 ANOS APÓS
*STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Poe Dameron: Queda Livre

Esquadrão do Alfabeto

*A Queda da Shadow*

Star Wars Insider: Chamuscado

28 ANOS DEPOIS DE STAR WARS: Uma Nova Esperança

Legado de Sangue

A Ascensão de Kylo Ren

PRIMEIRA ORDEM
28 - 36 ANOS APÓS
*STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Phasma

A Arma de um Jedi

Contos de uma Galáxia Tão, Tão Distante

Star Wars Insider: A Isca

34 ANOS DEPOIS DE STAR WARS: Uma Nova Esperança

C-3PO

As Lendas de Luke Skywalker

Poe Dameron V1

Junte-se a Resistência

Fuga de Vodran

STAR WARS EPISÓDIO VII
O DESPERTAR DA FORÇA

Esquadrão Cobalto

Canto Bight

Capitã Phasma

DJ

Galaxy's Edge: Um Choque do Destino

Espiral Negro

STAR WARS EPISÓDIO VIII
OS ÚLTIMOS JEDI

Galaxy's Edge

Fagulha da Resistência

Star Wars Resistência Renasce

Coletor da Força

2 ANOS DEPOIS DE STAR WARS: Uma Nova Esperança

STAR WARS EPISÓDIO IX
A ASCENSÃO SKYWALKER





TRADUTORES DOS WHILLS

HQ
ebook - Adulto
ebook - Infanto/Juvenil
Contos
Video Game
Audiobook

*Esse Ebook* é uma obra de ficção. Nomes, lugares, e outros incidentes são produtos da imaginação do autor ou são usadas na ficção. Qualquer semelhança a eventos atuais, locais, ou pessoas, vivo ou morto, é mera coincidência.Direitos Autorais © 2007 da Lucasfilm Ltd. ® TM onde indicada. Todos os direitos reservados. Publicado nos Estados Unidos pela Del Rey, uma impressão da Random House, um divisão da Penguin Random House LLC, Nova York.DEL REY e a HOUSE colophon são marcas registradas da Penguin Random House

randomhousebooks.com/starwars.com/Facebook.com/starwarsbooks

**TRADUTORES DOS WHILLS**

Todo o trabalho de tradução, revisão e layout desta história foi feito por fãs de Star Wars e com o único propósito de compartilhá-lo com outras que falam a língua portuguesa, em especial no Brasil. Star Wars e todos os personagens, nomes e situações são marcas comerciais e /ou propriedade intelectual da Lucasfilms Limited. Este trabalho é fornecido gratuitamente para uso privado. **Se você gostou do material, compre o Original,** mesmo que seja em outra língua. Assim, você incentiva que novos materiais sejam lançados. Você pode compartilhá-lo sob sua responsabilidade, desde que também seja livre, e mantenha intactas as informações na página anterior, e reconhecimento às pessoas que trabalharam para este livro, como esta nota para que mais pessoas possam encontrar o grupo de onde vem. É proibida a venda parcial ou total deste material. Este é um trabalho amador, não fazemos isso profissionalmente, ou não fazemos isso como parte do nosso trabalho, nem esperamos receber nenhuma compensação, exceto, talvez, alguns agradecimentos se você acha que nós merecemos. Esperamos oferecer livros e histórias com a melhor qualidade possível, se você encontrar algum erro, agradeceremos que nos relate para que possamos corrigi-lo. Este livro digital está disponível gratuitamente no Blog dos ***Tradutores dos Whills***. Visite-nos na nossa página para encontrar a versão mais recente, outros livros e histórias, ou para enviar comentários, críticas ou agradecimentos:

tradutoresdoswhills.wordpress.com

## *INTRODUÇÃO*

Quando Jyn Erso tinha oito anos , sua mãe foi assassinada e seu pai foi tirado dela para servir ao Império . Mas, apesar da perda de seus pais, ela não está completamente sozinha. Saw Gerrera , um homem disposto a ir a todos os extremos necessários para resistir à tirania imperial, aceita-a como sua própria filha e lhe dá não apenas um lar, mas todas as habilidades e recursos de que ela precisa para se tornar uma rebelde. [4]

Jyn se dedica à causa - e ao homem. Mas lutar ao lado de Saw e seu povo traz consigo o perigo e a questão de quão longe Jyn está disposta a ir como um dos soldados de Saw . Quando ela enfrenta uma traição impensável que destrói seu mundo, Jyn terá que se recompor e descobrir no que ela realmente acredita ... e em quem ela pode realmente confiar.

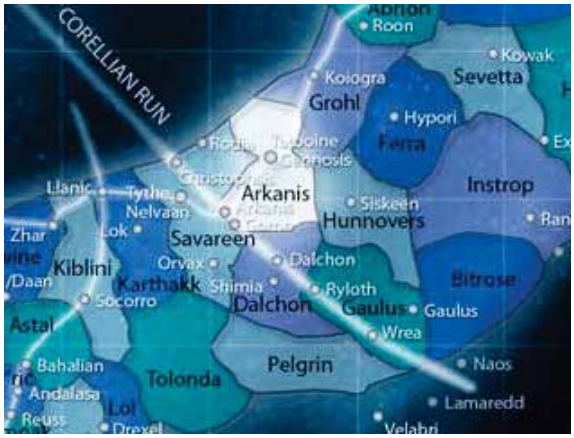
# APÊNDICE

## ARMAS, EQUIPAMENTOS NAVES, PLANETAS E PERSONAGENS DO EBOOK

**Inusagi** era um planeta na região da Orla Média da galáxia . Embora não tivesse exportações importantes, Inusagi se beneficiou de sua proximidade com planetas ricos, como Naboo, o mundo natal do Imperador Galáctico Sheev Palpatine. Por séculos , Inusagi foi um planeta neutro, mas no ano 6 ABY , tornou-se aliado do Império Galáctico após a chefe de Inusagi ser pressionada a assinar um tratado.

**Wobani** era um planeta de clima temperado, parcialmente escondido por uma nuvem em um anel de poeira, localizado no sistema Wobani, no sector Bryx da Galáxia na Orla Média. Onde se localizava o Centro de Detenção Imperial e Campo de Trabalho LEG-817

**Centro de Detenção Imperial e Campo de Trabalho LEG-817,** também conhecido simplesmente como **Campo de Trabalho de Wobani,** era um campo de trabalho imperial localizado no planeta Wobani. Muitos piratas foram enviados para lá enquanto o Império reprimia os criminosos na Orla Externa. Na época da Batalha de Scarif, um tanque turbo HCVw A9 apareceu perto das instalações do campo de trabalho, usado como transporte de prisioneiros .



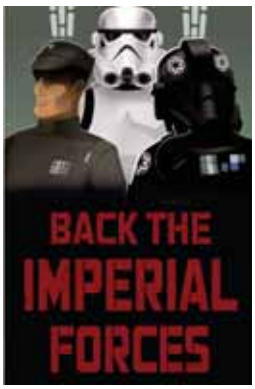

**Wrea** era um planeta dos territórios da Orla Exterior que era coberto na maior parte por oceanos, com pequenas massas de terra espalhadas sobre a superfície. Era o mundo natal das espécies aquáticas Wrean. Durante as Guerras Clônicas, hospedou uma torre de comunicação. Wrea era notoriamente difícil de alcançar, por causa do cinturão de asteróides Smuggler's Run nas proximidades. Foi por esta razão que o combatente pela liberdade Saw Gerrera estabeleceu uma base para o seu grupo insurgente Partisan ali durante o reinado do Império Galáctico.

**Sistema Cinco Pontos** era um sistema de estrelas localizado nos Territórios da Orla Exterior que continha cinco, habitáveis pequenos planetas, incluindo Hirara, Rumitaka, Satotai, Uchinao e Watassay, todos circulando uma única estrela. Foi nomeado para a estação espacial conhecida como Cinco Pontos, que ficava no centro do sistema na lacuna entre Rumitaka e Satotai, permitindo-lhe uma localização ideal para alcançar todos os cinco planetas com relativa facilidade. Todo o sistema estava cheio de detritos espaciais, como asteróides , forçando as naves estelares a mancar de planeta a planeta em uma série de rotas curtas e inconvenientes de velocidade de sub luz .

**Tamsye Prime** era um planeta rochoso localizado no sistema Tamsye Prime perto da Hegemonia Tion dentro dos territórios da Orla Exterior. No planeta havia um complexo industrial do Império que produzia armamentos para stormtroopers.

**Alpinn** era um planeta localizado nos Territórios da Orla Externa, onde Lyra Erso procurava cristais kyber . A superfície de Alpinn estava coberta por uma camada de minerais , tornando-a de aparência branca brilhante.

**O lançador de flechas FC-1** era um modelo de lançador de flechas que usava um mecanismo de disparo baseado em plasma. A arma continha seis recipientes antipessoal contendo centenas de pequenas flechas afiadas feitas de duraço . Quando disparados, esses projéteis podiam penetrar até dez centímetros , mesmo através da armadura de um stormtrooper Imperial .




**Senjax** era um ser humano do sexo masculino tenente-coronel que serviu como oficial militar de contato para o Imperial de Transmissão . Nesse papel, ele relatou as inúmeras maneiras como o Império serviu à Galáxia e promoveu a paz no HoloNet e foi apresentado em documentários de propaganda imperial . Por causa de seu trabalho público, Senjax não era apenas um oficial imperial , mas uma celebridade. Um homem bonito e cativante, sua personalidade positiva e aparentemente confiável serviu como uma das faces públicas do Império Galáctico.

**Idryssa Barruck** era uma humana e soldado que trabalhava na luta contra o Império Galáctico. Ela trabalhou pela primeira vez para os Partisans Saw Gerrera, então parou e se juntou a um grupo mais unificada. Quando Saw levou Jyn Erso , uma menina de oito anos, Idryssa trouxe roupas adequadas e ensinou-lhe sobre saúde e higiene. Nos anos seguintes, Idryssa se distanciou do grupo de Saw, antes de deixá-lo inteiramente.

R**eece Tallent** era um humano e soldado que lutou contra o Império Galáctico, como parte do movimento extremista de Saw Gerrera. Reece e sua tripulação eram conhecidos por serem barulhentos e desagradáveis, e muitos aguardavam com ansiedade sua partida do posto avançado Wrea .

**Staven** era um humano que era um membro dos Partisans de Saw Gerrera. Crescendo na Era Imperial , o mundo natal de Staven foi sujeito a um bloqueio Imperial que começou a matar de fome as pessoas do planeta. Eventualmente, o líder rebelde Saw Gerrera organizou uma viagem por suprimentos para o planeta para alimentar as pessoas que sofriam, e famílias, incluindo a de Staven, foram salvas por seus esforços.Mais tarde, Staven estava entre um grupo que se juntou aos Partisans de Saw Gerrera no planeta Wrea.

**Akshaya Ponta** era uma humana piloto de uma nave de carga dona do cargueiro Ponta Um, que viveu no planeta Skuhl. Ela era mãe de dois filhos, Tanith e Hadder Ponta. Fazia o transporte clandestino de minério para planetas mineradores, os quais fugiam do cerco Império.

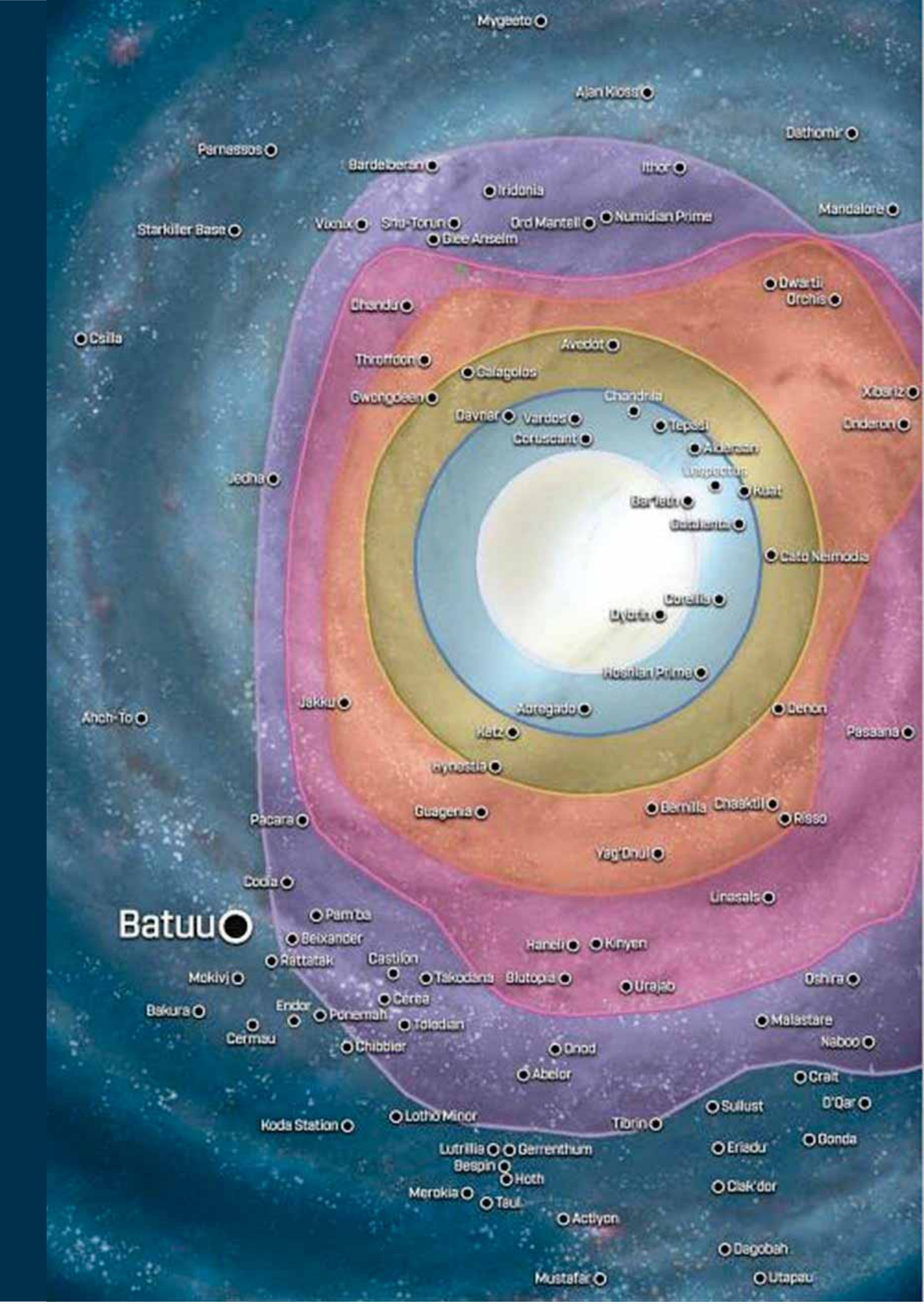
**Hadder Ponta** era um humano que viveu na Skuhl . Ele era filho mais novo da piloto de cargueiro Akshaya Ponta e irmão de Tanith Ponta.

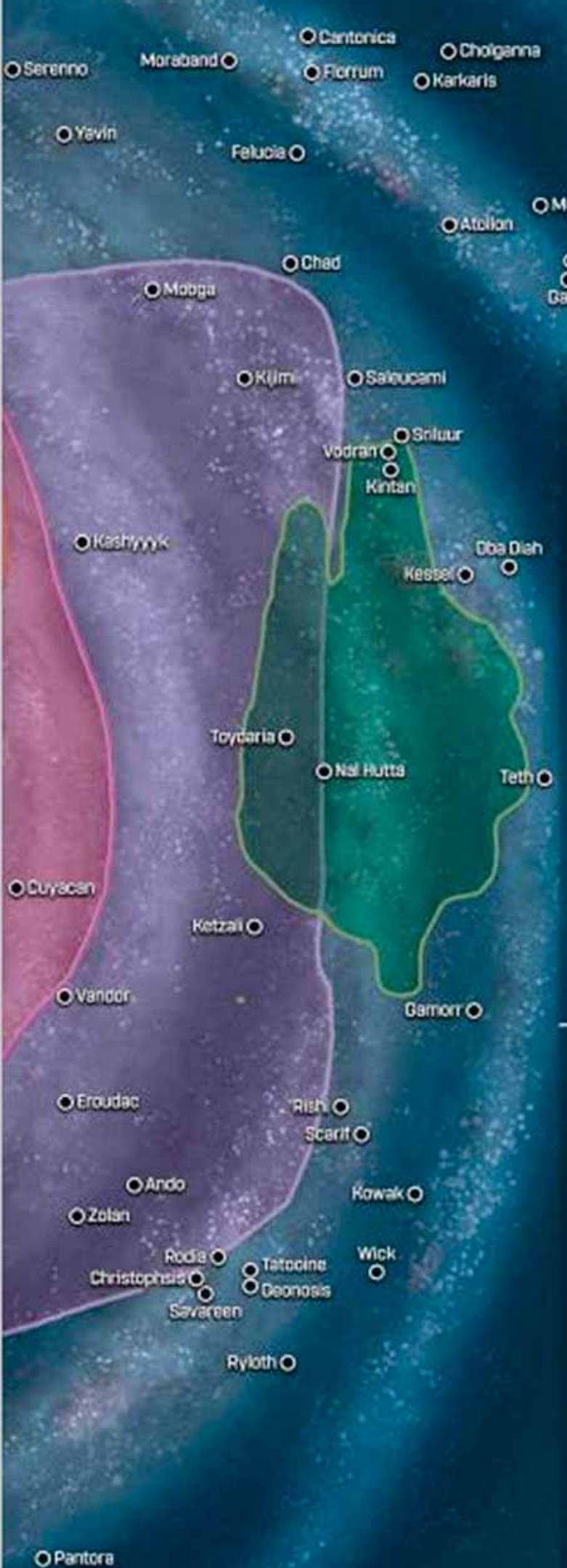
**O cargueiro SC3000** era uma série de transporte mais antiga em uso durante a Era do Império. Akshaya Ponta voou um como parte de seu negócio, chamado *Ponta Um*.

**Allehander Pso** era um indivíduo macho que possuía Palácio de Pso na estação espacial Cinco Pontos no sistema de Cinco Pontos. Ele tinha penas felpudas, do comprimento de um dedo, marrons e verdes na cabeça calva, que desciam pelas costas e por baixo das roupas, bem como dedos em garras e dentes verde-jade que eram pontiagudos e irregulares como a ponta de uma serra.

**Lucka Solange** era uma humana comandante imperial que serviu na estação espacial Cinco Pontos. Ela não gostava de servir na estação e queria ir embora. Costumava perder muitos créditos nos jogos do Palácio de Pso.

**Bethava Rocwyn** era uma humana e almirante imperial que serviu no sistema de Cinco Pontos. Era superior de Lucka Solange. Estava a caça de Partisans os quais atuavam no sistema.


Mygeeto
Ajan Kloss
Dathomir
Parnassos
Bardelberan
Ithor
Iridonia
Mandalore
Starkiller Base
Vuxnix
Shu-Torun
Ord Mantell
Numidian Prime
Glee Anselm
Dwartii
Orchis
Chandu
Csilla
Avedot
Throffdon
Galagolos
Gwengdean
Chandrila
Xibariz
Davnar
Vardos
Tepsal
Onderon
Corescant
Alderaan
Jedha
Reat
Bar'leth
Catalanta
Cato Neimodia
Corellia
Dyorin
Hosnian Prime
Jakku
Koregado
Denon
Ahch-To
Ketz
Pasaana
Hynestia
Guagenia
Bernilla
Chaaktil
Risso
Pacara
Yag'Onul
Coda
Linasals
Batuu
Pam'ba
Beixander
Haneli
Kinyen
Rattatak
Castilon
Mokivj
Takodana
Blutopia
Urajab
Oshira
Cerba
Bakura
Endor
Ponemah
Toledian
Malastare
Cermau
Chibbler
Onod
Naboo
Abelor
Crait
Sullust
D'Qar
Koda Station
Lotho Minor
Tibrin
Gonda
Lutrillia
Gerrenthum
Eriadu
Bespin
Hoth
Clak'dor
Merokia
Taul
Actiyon
Dagobah
Mustafar
Utapau




# GALAXY MAP

As you see, Batuu is in the Western Reaches of the Outer Rim, perched on the edge of the known and unknown. It is precisely this location that has shaped the planet's history. Before advanced hyperspace capabilities, Batuu's position made it a bustling fueling stop for ships heading into Wild Space. With the advances technology and well-charted hyperlanes, most modern travelers choose to bypass Batuu, resulting in the planet becoming a crossroads for adventurers and a haven for those who prefer life in the shadows.

## MAP KEY

- Planets of the galaxy
- Deep Core
- Core
- Colonies
- Inner Rim
- Expansion Region
- Mid Rim
- Outer Rim
- Hutt Space

Material protegido por derechos de autor

STAR
WARS

# HISTÓRICO DE SAW GUERRERA

**Por volta de 20 ABY** ele seguiu a sua irmã, Steela, e lideraram a Rebelião em Onderon contra a ocupação Separatista, tendo Lux Bonteri no grupo, os quais exigiam a volta do Rei Dendup ao trono e comando do planeta.

**AJUDANDO OS ERSOS**

**Em 17 BBY**, Lyra Erso entrou em contato com Obitt, pois ela queria que o seu marido, Galen, deixasse de trabalhar para Krennic e o Império, uma vez que ela tinha descoberto que Krennic estava mentido para eles, enganando e manipulando Erso para usar a pesquisa dele para construir algum tipo de arma de grande potência. Ela acabou conseguindo que Galen encarasse a verdade e desistisse de continuar o desenvolvimento do que quer que o Krennic estivesse fazendo, mas a única maneira de parar com isso era a família fugir de Coruscant.

Obitt, que conhecia os Ersos desde o nascimento de Jyn, sabia que Krennic esperaria que ele ajudasse os Ersos, então ele pediu a Gerrera que fosse em seu lugar. Gerrera contrabandeou Lyra, Galen e Jyn Erso para fora de Coruscant e os ajudou a montar uma casa em Lah'um, mas percebeu que Galen era um cientista muito importante para o Império; assim começou a obstinação e a fixação de Saw em descobrir que arma tão secreta o Império estava construindo e como encaixariam o trabalho de Galen nisso, juntamente com grandes cristais Kyber.

Os Ersos permaneceram vigilantes enquanto viviam em Lah'mu, formando um plano de fuga no caso de Krennic encontrá-los. O plano era que Lyra e Jyn Erso se escondessem em um abrigo cavado sob uma caverna e entrassem em contato com Gerrera para extração.

**LIBERTANDO WOOKIES**

Algum tempo depois, em **14 BBY**, Gerrera e vários dos seus partisans viajaram para Kashyyyk. Lá, descobriram que uma das refinarias do Império estava usando seiva de árvore wroshyr para fazer um composto poderoso. Em seguida, encontraram o Padawan Jedi Cal Kestis, a quem pediram ajuda nas suas tentativas de libertar os Wookiees.

Em troca da assistência de Kestis no ataque a Kashyyyk, os Partisans concordaram em procurar o Chieftan Wookiee Tarfful, o qual poderia ajudar Kestis na sua busca por um holocron Jedi com os nomes de várias crianças sensíveis à força. Depois de encontrar Tarfful nas Terras Sombrias, os partisans foram subjugados pelas forças imperiais, e a maioria foi forçada a se retirar antes de Kestis retornar a Kashyyyk. Aqueles que permaneceram em Kashyyyk o fizeram com o desdém de Gerrera.

**MENTOR DE JYN**

**Em 13 BBY** Saw se viu encarregado de proteger Jyn, depois que Lyra foi morta e Galen foi levado por Orson Krennic para continuar o seu trabalho na Estrela da Morte.

# RESENHA DA OBRA

https://unmistakablystarwars.com/articles/rebel-rising-review

A vibroadaga repousa sobre a mesa. Esta não foi uma história feliz. C-3PO disse uma vez: “Parece que somos feitos para sofrer. É a nossa sorte na vida. " Ele estava se referindo, é claro, a droides, mas o mesmo poderia ser aplicado às vítimas do Império. As vítimas da Rebelião. Jyn Erso foi uma dessas vítimas destruídas pelas atrocidades de ambos os lados. As más ações podem vir de qualquer pessoa. A lição é elevar-se acima e fazer o que deve ser feito. A escolha certa é a mais difícil de fazer, e Jyn Erso fez muitas escolhas erradas.

A vibroadaga pode não ser real, mas a dor persiste. O enquadramento de *Ascensão Rebelde* é o desbotamento do prólogo de *Rogue One*, onde a jovem Jyn Erso é resgatada por Saw Gerrera, no início do filme, onde está presa no campo de trabalho de Wobani. Kanan Jarrus disse uma vez: “As batalhas deixam cicatrizes. Algumas você não pode ver.” Este romance retira a cortina para mostrar aquelas cicatrizes que Jyn recebeu em batalhas. Não apenas em combate, mas também nas decisões que ela tomou. Algumas auto infligidas. Algumas cortam profundamente sua alma por aqueles que estão mais próximos dela. A maior parte da estória consiste no tempo que Saw levou Jyn para os eventos depois que ele a abandonou.

Erguendo a vibroadaga no ar, o medo só cresce. A maneira como Beth Revis escreveu *Ascensão Rebelde* foi surpreendentemente assustadora. Galen Erso disse uma vez: "Se você encontrou um lugar na galáxia intocado pela guerra ... se você está feliz, Jyn, isso é mais do que suficiente". Revis sabe como escrever uma montanha-russa emocional de sentimentos. A estória me lembrou o filme *Divertida Mente [Inside Out],* da Pixar. Em *Divertida Mente [Inside Out]*, cada emoção se acumula dentro do cérebro, e importantes "memórias base" ficam com a pessoa por um longo tempo. As memórias base não são apenas uma emoção, e podem até mesmo ser uma mistura de múltiplas emoções por memória base. Além disso, se alguém perde suas memórias base e deixa de sentir certas emoções, toda a sua mente pode se tornar desprovida de sentimentos. Desprovido de humanidade. Essa luta interna estava girando na parte de trás da minha cabeça enquanto eu lia *Ascensão Rebelde*. Cada memória base que Jyn recebia, fosse um evento alegre ou triste. Cada experiência pintou uma imagem da humanidade de Jyn.

Perfurando meu coração, a vibroadaga das emoções atingiu exatamente no cerne. O filme *Rogue One* é uma estória em conjunto. Padmé Amidala disse uma vez: "Sempre há uma escolha! Viver com medo não é vida!" O filme só revelou trechos de quem realmente era Jyn Erso. O que ela era antes de ser "resgatada" em Wobani. Por que ela se tornou a heroína desconhecida. Mesmo o romance *Catalyst* de James Luceno não mostrou o que fez Jyn Erso na pessoa que ela se tornou. *Ascensão Rebelde*, por outro lado, mergulhou fundo e suja, formando o molde que se tornou Jyn. Cada experiência que Jyn enfrentou em *Ascensão Rebelde* foi magistralmente escrita. Momentos de *Rogue One* têm um novo contexto. A conexão de Jyn com Saw agora é muito mais profunda.

## ENTRANDO EM ASCENSÃO REBELDE

Quando chegou o anúncio de que Beth Revis iria escrever um romance de Star Wars, fiquei tão extasiado! Ouvi falar sobre a Revis pela primeira vez por meio de uma entrevista, com a sempre compassiva Janine K. Spendlove, no ano passado em Unmistakably Star Wars. No entanto, tive

momento de dissonância, quando o romance de Revis em Star Wars foi anunciado pela primeira vez. Era simplesmente intitulado "Rogue One Young Adult Novel". Isso me levou a acreditar que seria uma adaptação do filme. Porque isso me deu uma pausa pois eu não queria ser forçado a comparar a adaptação de Beth Revis com a adaptação de Alexander Freed (ele escreveu o romance adulto). Rapaz, eu estava tão feliz em descobrir que era uma pista na história. Meu super-trem voou para fora dos trilhos quando este romance foi entregue!

## VILÕES EM AMBOS OS LADOS

Durante os tempos sombrios, onde o Império reinou supremo, assumiu-se que apenas o Império era falível. No entanto, este romance deixa claro que nem todas as células rebeldes são altruístas. Violência gera violência. O que há de especial neste romance é como nos mostram tanto rebeldes quanto Imperiais bons e maus, e partes neutras. Mostram-nos diferentes perspectivas que juntam as lutas que se impõem. Até Jyn, que é a protagonista, fazer algumas coisas terríveis. Ao mostrar cada lado de vários ângulos, a estória se torna real. Saw Gerrera e Jyn Erso passam por um maravilhoso crescimento de personagem. Até os novos personagens que Jyn conhece depois de Saw me deixaram impressionado. Este romance tem algumas surpresas muito interessantes e não retém nenhum soco.

## COMO MELHOR APRECIAR ESTE ROMANCE

Beth Revis fez um trabalho maravilhoso conectando tantas outras estórias de Star Wars à sua própria estória independente. Pode-se simplesmente pegar esse romance e apreciá-lo tremendamente. No entanto, existem duas estórias principais que adicionam uma camada de profundidade a este romance. O primeiro é o arco Onderon do programa de TV ***The Clone Wars*** (os episódios da quinta temporada incluem "*A War on Two Fronts*", "*Front Runners*", "*The Soft War*" e "*Tipping Points*"). Estes introduzem o personagem Saw Gerrera, que desempenha um papel importante na criação de Jyn Erso. O segundo é o romance ***Catalisador*** *[Catalyst]* de James Luceno. Este apresenta Galen e Lyra Erso e sua luta contra Orson Krennic.

Além disso, eu também recomendo essas outras estórias antes de mergulhar em *Ascensão Rebelde*. O primeiro é a sétima temporada de *The Clone Wars* e o romance ***Ahsoka***, de E. K. Johnston. Essas estórias mostram como uma ex-Jedi se junta à causa rebelde na luta contra o Império. O segundo é ***Um Novo Amanhecer*** *[A New Dawn]*, de John Jackson Miller. Esta estória apresenta a lutadora pela liberdade Hera Syndulla, que passou a liderar a célula rebelde da tripulação Ghost no programa de TV *Star Wars Rebels*. O terceiro é ***Guardiões dos Whills***, de Greg Rucka. Esta estória apresenta Baze e Chirrut e seu envolvimento, com os Partidários de Saw, pouco antes dos eventos de *Rogue One*.

## IMPRESSÕES GERAIS

*Ascensão Rebelde* é uma história bem escrita! Embora, mesmo eu sabendo onde Jyn iria parar em *Rogue One*, a jornada para chegar lá atraiu minhas emoções para todos os tipos de direções. Eu só consigo imaginar os sentimentos que terei quando assistir *Rogue One* novamente. Algo que se destacou para mim ao ler este romance foi o quanto Lyra Erso deixou uma impressão em Jyn. Isso me impressionou, porque no filme Lyra é praticamente inexistente (felizmente, o romance a trouxe à tona e revelou suas motivações durante o prólogo). Havia também uma dualidade neste romance de algo tão bonito e horrível se desenrolando. Muitos personagens pareciam reais. Eu recomendo esse romance para todos os fãs de Star Wars, mas aviso que a estória é física e emocionalmente brutal. Esta é a estória de Jyn Erso. A verdadeira Jyn Erso, e suas motivações que a levaram a *Rogue One*. Além disso, os acenos de outras estórias pareciam naturais e me deixaram sorrindo de orelha a orelha. Beth Revis teve a gentileza de aparecer em *Unmistakably Star Wars*, com Janine K. Spendlove, onde pôde discutir seu romance.

# 5 DETALHES DOS BASTIDORES DO *ASCENSÃO REBELDE*

## A AUTORA BETH REVIS FALA COM STARWARS.COM SOBRE JYN, A CRIAÇÃO DE NOVOS MUNDOS DE *STAR WARS* E MUITO MAIS.

*Rogue One* apresentou aos fãs de *Star Wars* um novo time de heróis, alguns dos quais eram rebeldes antes de se tornarem *rebeldes* - e os fãs queriam saber mais sobre esses novos personagens. Agora, Jyn Erso, a heroína central de *Rogue One*, tem sua história totalmente explorada em *Star Wars: Ascensão Rebelde*, um romance para jovens adultos da autora best-seller do *New York Times,* Beth Revis. Lançado no início deste mês pela Disney-Lucasfilm Press, *Ascensão Rebelde* mostra ao leitor como Jyn Erso se tornou a pessoa que era em *Rogue One*já que abrange os anos desde quando ela deixou Lah'mu com Saw Gerrera até quando ela foi resgatada do campo de trabalho Imperial em Wobani. Enquanto o filme insinuou sua história, Revis pegou essas pistas e criou um conto que constrói Jyn de criança a adulto, através das voltas e reviravoltas de sua vida. Você acha que sente a personagem dela apenas por causa da história dela com os pais e Saw? Adivinhe de novo!

StarWars.com sentou-se com Beth Revis no *Star Wars* Celebration Orlando para nos levar aos bastidores da história de Jyn Erso, a história de um rebelde que persistiu contra todas as probabilidades. Aqui estão cinco detalhes que descobrimos.

**1. *Ascensão Rebelde* cobre tudo.** Se você assistiu ao filme *Rogue One*, há o momento em que Jyn Erso é uma criança e então avança quando ela está na prisão", explica Revis. O livro é a projeção do futuro - tudo o que acontece desde quando Saw Gerrera a pega até o momento em que ela é vista na prisão.

No filme, temos algumas informações sobre o que acontece com ela nesse ínterim, subindo na hierarquia com a roupa de Gerrera e sendo abandonada quando Saw sente que outras pessoas descobriram sua verdadeira identidade e, eventualmente, sendo presa e acusada pelo Império por inúmeras infrações dignas de serem condenadas a trabalhos forçados. "Foi fascinante trabalhar em Jyn", diz Revis, "porque fui capaz de pegar pedaços de quem ela se tornou e tentar voltar atrás e ir para onde e como ela se tornou esse tipo de pessoa. É realmente aí que a história se originou: pegando aqueles flashbacks e pequenos pedaços de diálogo, como onde ela diz que Saw a abandonou, e então explicando como isso aconteceu.

**2. Um Saw afiado.** Com grande parte de sua juventude sendo criada pelo insurgente Saw Gerrera, Jyn aprende uma variedade de habilidades que a ajudarão a sobreviver - treinamento de combate e falsificação de documentos, mas o relacionamento deles é mais do que apenas mentora e aluno. “Você sabe que ele a chama de filha e ele vê as coisas dessa forma”, afirma Revis. “Mas obviamente ela tem alguma bagagem que o acompanha, porque não é *Star Wars* se não houver problemas com o pai. Portanto, há alguns problemas nesse relacionamento - eles definitivamente foram próximos por algum tempo. ”

Com Gerrera continuando sua cruzada contra o Império, ele não foi exatamente feito para ser um pai normal e, embora a ajude a aprender muitas habilidades práticas, há muitas outras lições de vida que ela está aprendendo que seu pai adotivo talvez não pretenda ensinar. Revis explica o crescimento de Jyn: “Parte disso é aprender a confiar novamente, porque vemos no início que há uma traição muito grande quando criança que ela vê e testemunha com seu pai, e então ela está com Saw e, obviamente, se você” Já viu o filme, você sabe que essa relação azeda. Portanto, aprender em quem confiar é uma grande parte de quem ela é como pessoa e você pode ver ecos disso na forma como ela interage com as pessoas em *Rogue One*. Essa é realmente a base de seus relacionamentos e como ela se tornou quem ela é.”

**3. Essa é apenas metade da história!** Enquanto ela passa boa parte de sua juventude com Saw Gerrera, também há alguns anos em que ela está começando sua vida novamente sem ele e sem se envolver na luta contra o Império - e isso é uma grande folha em branco para um contador de histórias . Jyn cruza o caminho com muitos outros personagens, e Revis sugere com entusiasmo uma das figuras-chave no final da adolescência de Jyn. “Acho que meu personagem favorito é alguém que só é apresentado no livro. O nome dele é Hadder e gostei muito de escrevê-lo. Ele é alguém que chegou atrasado na história, mas acho que é meu personagem favorito. Você terá que ler o livro para encontrá-lo, mas ele é fantástico - eu o amo! ” Hadder é muitas coisas que Jyn não é: alguém que teve uma educação relativamente normal, embora protegida,

Além de novos personagens figurando com destaque na vida de Jyn, há muitos mundos novos para explorar também. “Você definitivamente vê alguns lugares que foram estabelecidos em *Star Wars* ”, entusiasma-se Revis. “Eles vão para alguns planetas familiares e vão para alguns planetas novos dos quais estou muito, muito orgulhoso e me sinto sortudo por ter sido capaz de escrevê-los. Meu favorito é um planeta chamado Inusagi - é um mundo semelhante a Naboo, mas tem influências diferentes. Ele

também tem algumas criaturas diferentes que fui capaz de inventar. Foi tão divertido escrever E eu nem precisei me preocupar sobre como eles ganhariam vida, porque é um livro, então eu era capaz de fazer o que eu quisesse. Eles são um tipo único de criatura. ”

**4. Erso, pensei.** Revis fala sobre entrar no ponto de vista de Jyn Erso: “Foi realmente incrível. Foi uma honra poder examiná-la como personagem e realmente pensar em quem ela era como pessoa. Foi um pouco voltar no tempo com ela - eu sabia como ela acabou e tive que encontrar uma maneira de descobrir quem ela era, de levá-la a esse ponto. Foi um estudo de caráter muito próximo para mim. Uma maneira íntima de olhar para um personagem que era único na escrita. ”

Uma parte central do personagem de Jyn é ela lidar com os relacionamentos inacabados com seus pais, ambos perdidos para o Império de maneiras muito diferentes. Noções de família e os fantasmas de Mama e Papa Erso figuram com destaque na história, explica Revis. “Você vê em *Rogue One*um pouco com seu colar e isso desempenha um papel muito, muito maior no livro. E obviamente, sempre que ela pensa em seu colar, ela pensa em sua mãe e sua família. Acho que também há uma tendência definida de ela definir o que a família realmente é. Antes disso, sua família era apenas seus pais e então ela teve que redefinir esse papel, e ainda assim ter que encaixar seu pai nessa definição. Você verá isso mais tarde no filme, onde Cassian e a equipe se tornam sua nova família. ” E quando chegou a hora de escrever os sentimentos de Jyn sobre seu pai, um homem a quem Jyn mais tarde se refere com a frase: “Eu gostaria de pensar que ele está morto”, acrescenta Revis “Foi uma cena muito emocionante para mim escrever quando ela percebe o que seu pai se tornou ou pelo menos o que ela pensa que seu pai se tornou e ela tem que enfrentar isso.”

**5. Um Jyn preso em uma garrafa.** Revis comenta: “Também gosto da maneira como pude explorar a vida na prisão. A história é contada com intersticiais dela na prisão durante os meses em que esteve lá. Para mim, ela estar na prisão foi o último momento antes de perder todas as esperanças. É um bom ponto de partida no filme, porque obviamente em *Rogue One* ela perdeu a esperança. Então eu tive que quebrar totalmente esse personagem. [ *Risos*] Não é uma história feliz o tempo todo. Porém, existem momentos de felicidade. Mas tê-la na prisão e explorar o que uma prisão no Império poderia ser, e aquele campo de trabalho que ela teve que passar, é brutal. ” Além disso, há alguns outros rostos familiares que vemos no sistema prisional de Wobani. “Aprendemos mais sobre o companheiro de cela que vemos no filme [Nail], bem como outros companheiros de cela”, brinca Revis. “Como não se sabe muito sobre ela, fui capaz de explicá-la um pouco mais. Eu construí a partir de seu personagem na novelização de *Rogue One* e fui capaz de ir mais a fundo, também.”

# ENTREVISTA AO SITE SYFY.COM

Por Swapna Krishna

Eu sou um grande fã de Jyn Erso, então quando os poderes anunciados que estaríamos recebendo um romance Jovem adulto prequel sobre Jyn chamado Ascensão Rebelde , eu fiquei incrivelmente animado. Mas quando descobri quem o escreveria, fiquei simplesmente extasiado. Sou fã de Beth Revis há muito tempo, desde seu romance de estreia Across the Universe. Beth teve a gentileza de se sentar comigo para discutir Jyn Erso e sua jornada por Ascensão Rebelde (Disney Lucasfilm Press, 2 de maio de 2017).

**Conte-me sobre sua história de *Star Wars*. Você é fã da franquia?**

**Beth Revis**: Com certeza sou! Enquanto crescia, o nome do meu irmão era Luke e eu tinha cabelo comprido o suficiente para fazer os pães de Leia. Tínhamos uma espada Darth Vader para brincar. Meus pais ingenuamente pensaram que compartilharíamos, e nós... nos revezamos batendo um no outro com o plástico vermelho até que ele ficou com marcas de dobra brancas devido ao abuso. Eu cresci em uma área muito rural, cercada por campos e árvores. Passamos boa parte do nosso verão correndo pelas florestas, fingindo que estávamos em speeders e sendo perseguidos por stormtroopers em Endor.

**Como foi entrar na cabeça de um personagem que já existe?**

Sinceramente, foi como escrever uma biografia sobre alguém do futuro. Eu não poderia perguntar a Jyn como ela se sentia ou como era alguma coisa, mas tinha todos esses montes de evidências para examinar com base no que sabia do filme e do passado e do futuro da galáxia. Era bastante fácil adivinhar, baseado no que ela disse e como ela interagia, os grandes momentos de sua vida - ela viveu com Saw, ela rompeu com Saw, ela estava sozinha. Estava preenchendo os pequenos momentos de silêncio que eram difíceis.

De várias maneiras, Jyn é como uma tapeçaria. De um lado, está o *Catalisador* e, do outro, está o *Rogue One*. Meu livro teve que preencher o buraco no meio, mas ainda conectar com as cordas de ambos os lados.

**Saber como a história de Jyn termina foi difícil para você enquanto escrevia? Foi constrangedor?**

Nem um pouco, na verdade, ficou mais fácil moldá-la como personagem. Você realmente conhece alguém quando está naqueles momentos de vida ou morte, como Jyn estava em *Rogue One*, e porque eu vi a personagem dela em um momento real e cru, era muito mais simples voltar atrás e mostrar como tal pessoa foi feito.

**Eu achei a relação Saw e Jyn dolorosa (mas sem spoilers, é claro) em *Ascensão Rebelde*. Você pode me contar um pouco sobre como e por que o desenvolveu dessa maneira?**

Sinceramente, sinto que não havia outra maneira possível de se desenvolver, dado o tipo de pessoa que Saw era. Ele é claramente irracionalmente paranoico em *Rogue One*, e isso não acontece da noite para o dia. Ele claramente sentia algo profundamente por Jyn, e ela sentia algo profundamente por ele, mas houve uma pausa, da qual Jyn não olhou pra trás. Acrescente a isso o passado de Saw, e o que acontece com as pessoas que ele ama em tempos de guerra, especificamente a sua irmã, Steela, e eles estavam condenados desde o início.

**Você cobre grande parte da vida de Jyn neste livro - ele abrange os anos desde o prólogo de *Rogue One* até seu internamento na prisão imperial. Como foi seguir e desenvolver um personagem nesse período de tempo?**

Definitivamente uma nova experiência para mim! Normalmente, em meus próprios trabalhos, escrevo cerca de um ano da vida de um personagem, no máximo. Isso era muito mais amplo em escopo, mas, ao mesmo tempo, adoro a forma como deixa pequenas aberturas. Há momentos em que eu tenho que dizer algo como "uma coisa aconteceu, depois alguns anos se passaram e essa outra coisa aconteceu". Naqueles anos que tive de encobrir, ainda há possibilidades de contar mais histórias de Jyn, e adoro isso. Eu quero isso, como um fã.

**O que você quer que os leitores tirem deste livro sobre Jyn?**

É um tema recorrente em todo o *Star Wars*, mas espero que não soe como um clichê quando digo "Esperança". Jyn é uma personagem com uma das vidas mais sombrias e destinos mais sombrios de qualquer outra - eu diria que a vida dela é ainda mais sombria do que a de Anakin / Vader, porque Anakin fez as escolhas que o colocaram no caminho das trevas, e Jyn foi empurrado para isso por reviravoltas do destino. Mas, apesar dessa vida terrivelmente injusta, Jyn ainda tinha esperança. Sempre havia um fio dele, correndo por ela tão brilhante quanto um cristal kyber.

Jyn também é a personagem mais "real" de *Star Wars*, pois ela não é inerentemente especial. Ela não nasceu com a habilidade de sentir a Força, ela (na maioria das vezes) não está cercada por personagens importantes, ela não é uma princesa. Ela nunca seria uma Jedi, ou uma Sith. Ela é apenas uma pessoa. E apesar disso, ela ainda lutou e defendeu o que era certo e fez a diferença. Isso é uma coisa poderosa. Claro que queremos ver os Jedis lutarem contra os Sith. Mas também precisamos ver as pessoas normais se levantando diante do Império, porque somos nós.

# SOBRE A AUTORA

BETH REVIS é a autora da série best-seller do New York Times Across the Universe; o romance companheiro, The Body Electric; um romance contemporâneo sinuoso, A World Without You; e numerosas estórias curtas. Natural da Carolina do Norte, Beth está atualmente trabalhando em um novo romance para adolescentes. Ela mora na Carolina do Norte com seus garotos: marido, um filho e dois cães aproximadamente do tamanho de Ewoks.

## OUTROS LIVROS DA AUTORA

Star Wars – Fully Operational (estória curta, 2017)

Uma desconhecida estória curta a ser publicada em Star Wars: From a Certain Point of View: The Empire Strikes Back (10/ 2020)

Star Wars: Forces of Destiny – Ahsoka & Padmé

# Agradecimento

Os tradutores dos Whlls querem agradecer ao nosso parceiro

Por nos ajudar nesse incrível projeto.
E que venham muitos outros.

e que a Força esteja conosco sempre!!

TRADUTORES DOS WHILLS

$9.99 US / $10.99 CAN

**O romance mais vendido do New York Times que traz à vida as primeiras aventuras e desgostos de um dos maiores heroínas de Star War.**

Quando Jyn Erso tinha cinco anos, a sua mãe foi assassinada e o seu pai foi tirado dela para servir ao Império. Mas, apesar da perda de seus pais, ela não está completamente sozinha, Saw Gerrera, um homem disposto a ir a todos os extremos necessários para resistir à tirania imperial, acolhe-a como sua e dá a ela não apenas um lar, mas todas as habilidades e os recursos de que ela precisa para se tornar uma rebelde.

Jyn se dedica à causa e ao homem. Mas lutar ao lado de Saw e o seu pessoal traz consigo o perigo e a questão de quão longe Jyn está disposta a ir como um dos soldados de Saw. Enquanto ela enfrenta uma traição impensável que destrói o seu mundo, Jyn terá que se recompor e descobrir no que ela realmente acredita... e em quem ela pode realmente confiar.

"Uma história arrebatadora de coragem, resistência, esperança e vontade de sobreviver mesmo nos tempos mais sombrios."
— Marie Lu, autora mais vendida do *New York Times* com *The Young Elites*

"Uma leitura absolutamente obrigatória para fãs os antigos e os novos de *Star Wars*."
— Alexandra Braken, autora mais vendida do *New York Times* com a série *Darkest Mind*

"Se você sentiu alguma coisa por Jyn no filme, este livro faz um trabalho maravilhoso ao mergulhar na psicologia de Jyn e explicar as suas motivações." — io9

"Um livro absolutamente majestoso de se ver e se ler." — NerdHQ

Disney
LUCASFILM
PRESS

© & TM 2018 Lucasfilm Ltd.
Visit the *Star Wars* website at:
www.starwars.com.

ISBN 978-136802650-5
50999
9 781368 026505
EAN
0818

TRADUTORES DOS WHILLS